

## Subscription.

Inland: Rs. 100/- year

For Advertisement

Apply to:

The Manager,  
'The Morning Star,'  
182, First Cross Street  
JAFFNA.

# THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka  
under No. Q/J/104/News/89

Established: 1841: A Christian Weekly: Published Every Friday

Vol:- 150 Jaffna, Friday 19&26 January 1990 No:- 3&4

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

News and Articles in  
Tamil and English.  
Please send them to

THE EDITOR,

'The Morning Star,'  
182, First Cross Street,  
JAFFNA.

## News from Vancouver

### B. C. CANADA

The first ever Tamil Carol Service was held on 23rd Dec. 1989 at Kerrisdale Community Centre, Vancouver. The Nine Lessons and Carols were organised by the Eelam Tamil Association of British Columbia. The main feature of the day was the singing of carols by the Multi Religious Choir. The proceedings were conducted by Mrs. Gaani Nalliah (Retired Teacher Chuodukuli Girls College) and she gave the Christmas message. Special children songs were sung by the Nalliah sisters and Aruliah brothers. Tamil song was sung by Dharini and Devaki Balachandran (Great Grand children of the Rev. E. K. Yesuthason). After the service Santa distributed presents to the children. The function came to an end with a sumptuous food served by the ladies section of E.T.A.

Readers are informed that ETA the only Tamil organisation in British Columbia promotes the public awareness of the problems facing the Tamil Community in Sri Lanka. Organisation also encourages all the Religious and Cultural activities amongst the Tamils in B.C.

C.T. Premarajah

### EXTRACTS FROM FR. RECTOR'S REPORT FOR THE ACADEMIC YEAR 1988 — 1989.

The year under review, October 1988 to September 1989, opened with a concelebrated Eucharist presided over by His Lordship Rt. Rev. Dr. B. Deogupillai on the 3rd of October 1988. It was preceded by the annual retreat preached by His Lordship Rt. Rev. Dr. Tom Saundranayagam of Mannar. In spite of the deteriorating situation in the Country-politically, socially and economically - and the consequent killings day in and day out in different parts of the country, the Seminary was able to survive, thank God, in carrying out its annual programme of work with great satisfaction. It was only at the very end of the year, we were disturbed and harassed by the arrest, torture and detention of seven of our students who were subsequently released when proved innocent. The agony lasted four days for the Community and still more for those directly affected. We started the year with sixty-seven students from the three Dioceses of Jaffna, Manar and Trinco-Batticaloa, the pre-Novitiate of the Oblates and the Institute of Voluntas Dei,

## Uduvil

The Uduvil Day Care Centre, in the Uduvil Church premises, celebrated Christmas on 8-12-89. The Chief Guest was Mrs. S. Somasundaram, former principal, Uduvil Girls' College.

The programme commenced at 2-00 p.m. with Drill Displays, folk dances, action songs etc. There was much excitement when Santa Claus arrived some children even taking cover under chairs and tables and behind walls. Gifts were distributed to the children, to the teachers and helpers.

Mrs. A. R. Thambiappah the Secretary of the Diocesan Women's Fellowship which runs the Centre, thanked the Chief Guest and all those who helped to make the function a success. She also outlined the programme the Jaffna Diocese of the C.S.I. was implementing to help the poorest of the poor in this part of the Island.

### UDUVIL Y. M. C. A.

The Worship Service in connection with the YMCA week of prayer was held on the 10th of December at the Uduvil Church. Mrs. S. Somasundaram led the Service. A Thevaram was sung by S. Antony, a seminary student. The Lessons were read by messrs V. Spenser and B. Jeyarajah the Treasurer. It being the Bible Society Sunday, Mrs. A. R. Thambiappah gave a brief talk on the Bible Society and its ministry in the life of the Church. Mr. T. A. Thambiappah traced briefly the history of the Uduvil YMCA and referred particularly to those who had laboured in the past to make the Uduvil YMCA a living institution - The Secretary, Mr. Kokulathasan led the Litany.

With 'Formation of Priests' as the Theme for the next Bishops' Synod of Rome in October 1990, the Universal Church has invited all those concerned with Seminaries to reflect deeply and more concretely on Priestly Formation 'in circumstances of the present day'. Pope John Paul calling for "a restructuring of the life of seminaries" has spelt out his conviction. "It is necessary today to make every effort possible to form new generation of Candidates for the Priesthood, future priests, by giving them an authentic Gospel spirit and a capability of reading the signs of the times...". Hence our disciplinary and academic effort are sub-ordinated to the spiritual effort of capturing the spirit of the Gospel for our time and situation.

## Colombo Church—Parsonage and Parish Hall Block

Saturday, 20th January was yet another historic day for the Colombo Church of the J.D. C.S.I. when the new Parsonage and Parish Hall Block - a three storey structure, was dedicated by the Rt. Rev. D J. Ambalavanar at 4.30 p.m. There were present a large gathering of members, friends and well wishers. The opening and dedication took the form of a simple and solemn service following the C. S. I. Prayer Book. Mrs. J. J. Ratnarajah the wife of a former Pastor of the Parish, the late Rev. J. J. Ratnarajah read the lesson. The service was followed by a Fellowship Tea at the New Parish Hall on the second floor and a public meeting. The meeting was chaired by Mr. C. D. Chinnakone who served as the Chairman of the Building Committee. It began with prayer by the Revd. Canon James Ratnanayagam, Vicar of a neighbouring Anglican Parish-Holy Trinity Church. The Chairman welcomed the gathering and thanked the guests for sharing in the joy of the congregation. Dr. Mrs. Mahes Arulchelvam spoke on behalf of the congregation and Mrs. Vasanthy Rajaratnam, the Secretary of the Church gave a brief outline of the history of the block and the wonderful way in which God had enabled the congregation to raise the necessary funds. She thanked the members of the congregation both within and outside the country who had contributed liberally.

The Bishop congratulated the congregation for its faith and determination which enabled the completion of this work. He expressed his gratitude to three Mission organisations which had also contributed towards the Church and Parsonage Project. The United Church Board for World Ministries New York, the Council for World Mission - London and the Evangelisches Mission Board for South Germany - Stuttgart. All these Boards responded to the CSI Synod's request to help the Colombo Church.

We are aspiring to make our students "capable of reading the signs of the times" and of giving the needed response in the spirit of the Gospel. We are happy to place on record that in 1989 eleven deacons from our Seminary are ordained to the priestly ministry and fifteen students receive the ministries of lectorate and acolyte.

With the aim of guaranteeing orthodoxy and high standard in the sciences of philosophy and

The Church Committee had arranged to honour the former Pastors and the Bishops who served the congregations by unveiling their photographs in the Parish Hall. Photographs of the Revds. G. M. Kanagaratnam, K. S. Jeyasingham, J. J. Ratnarajah K. J. Mills, D. R. Ambalavanar and S. S. Arulampalam & B shops Kulandran and Ambalavanar were unveiled.

A special song composed for the occasion by Mr. A. Ramathan was sung by two members and the Sunday School and Choir also rendered special songs. The Youth Fellowship staged a short drama "Crucifying Jesus."

The Pastor of the Church the Rev. T. S. Premarajah who proposed a vote of thanks said that this day was in a way the culmination of the visions of the pioneers who dreamed of an organised congregation of the C. S. I. in the early forties. Mr. S. J. V. Chelvanayagam, Dr. S. L. Navaratnam and Mr. P. E. Rajaratnam were in the first Church Committee and it was Dr. S. L. Navaratnam's gift of a piece of land in Colombo that enabled the congregation to start the long process of finding a house for the Pastor and later plan on his new Church and Parsonage complex.

theology and for facilitating priest-students in their furtherance of studies in these fields, we have already made the application seeking affiliation with the faculties of Theology and philosophy of the pontifical Urban University in Rome. The Academic Staff both for theology and for philosophy is built up of a stable group of Ordinary Professors mostly resident in and around the Seminary, and of a larger group of visiting lecturers drawn out from various parts of the diocese. There are thirteen Ordinary Professors and twenty Visiting Lecturers with ten Doctorates and over twelve post-Graduate Degrees.

One of the agents of formation for the present day seminarian is his insertion into pastoral experience already during the period of formation. Besides the pastoral engagement during their major, Easter and Christmas holidays, students have regular insertion on Sunday afternoons.

The usual octave of prayer for unity in January was participated by the Staff and Students of the Christian Theological College, Maruthanamadam.

(Continued on page 6)



சிறுகதை.

## “24-ம் தேதி நடுச்சாமம் 12 மணி...”

இப்படி அடிக்கடி போய் இனிப் பயனில்லை- பொது வைத்திய சாலையைத் தவிர வேறு வழியில்லை என எண்ணிக் கொண்டு, தனது வீட்டுக் ‘கேம்’றடி வரை வந்த மேரி, திடீரெனக் கால் சறுக்கி விழுந்து விட்டாள். தலாத்து ஓயாப் பொது வைத்தியசாலையில் மருத்துவ வசதி போதாதென்பதால், மேரியை, கண்டி பொது வைத்தியசாலைக்கு ஏற்ற முடிவாகியது. மேரிக்கு அது விருப்பமில்லை. கொழும்பில், தனது சிறியதாயின் மகள் ரோசலின் வாழ்வதால், தன்னை, கொழும்புக்கு அனுப்ப மாறு பணித்தாள் அவள்.

கொழும்பு ஆமர் வீதியிலுள்ள பிரத்தியேக வைத்தியசாலை ஒன்றில் மேரியைச் சேர்த்தார் ஜோசெப்..... ரோசலின்தான் அவளுக்கு உதவி. ரோசலின் அங்கு தங்கி தனது ஒன்றுவிட்ட அக்காளுக்கு அனைத்துச் சேவையும் செய்து வந்தாள். எந்தெந்த நேரத்தில், எதை எதைச் செய்யவேண்டுமோ அதையெல்லாம் அன்போடு- சேவைமனப்பான்மையோடு- முகமலர்ச்சியோடு- கிறிஸ்தவன் என்ற முத்திரைக்குக் களங்கமேற்படாத முறையோடு செய்துவந்தாள் அவள்.

மேரியைப் பார்ப்பதற்கு, ரோசலினுடைய மகன்மார் இருவரும் மாலை ஐந்து மணிக்குத் தவறாமல் வந்து விடுவார்கள். ரோசலினுடைய மூன்று பெண்பிள்ளைகளும், சமையலை முடித்துவிட்டு, தமையன்மார் வராத நாட்களில், தங்கள் தந்தை பென்ஜமினோடு மாலை ஐந்து மணிக்கு வந்து விடுவார்கள் பெரிய தாயாரைப் பார்ப்பதற்காக. வைத்தியரின் திறமையாலும்—ரோசலின் குடும்பம் காட்டும் ஆதரவாலும்— கிறிஸ்துவின் அருளினாலும் மேரியின் உடலிலே தேற்றங் கண்டு கொண்டு வந்தது. இருந்தாலும், மேரியின் உள்ளூர்ந்த கவலை நின்ற பாடில்லை. கிழமை நாட்களில் மேரியைப் பார்க்க வரும் ஸ்ரீபனும் ஜோசெப்பும் அவளது கவலையை அறிவார்கள். இருந்தும் என்ன செய்வது? கிறிஸ்ரோபரை, கிறிஸ்ரினாவுக்கு மணம் செய்து கொடுத்திருக்கலாமென்ற நிலையினால், மேரி கண்ணீர் விடுகிறாள் என்பது எல்லோருக்கும் தெரியும். ஆனாலும்— கிறிஸ்ரினாவுக்கு இதை இப்போ எழுதினால், கிறிஸ்ரினா என்ன நினைப்பாள்—கிறிஸ்ரோபருக்கு எழுதலாமென்றால் அதையும் எப்படி எழுதுவது என்றெல்லாம் அவர்களுக்கு ஒரே யோசனை. கிறிஸ்தவர் சளாயிருந்தும் சாதி-உயர்வு-தாழ்வு இப்படியெல்லாம் பார்த்து, இயேசுவின் கொள்கைகளுக்கு எதிராக நாங்கள் நடந்ததால்தான், அம்மாவை நடக்க முடியாத நோய்காரியாக்கி, அதைப்பார்த்துச் சதாவேதனைப்படும் நோயாளிகளாய் எங்களையும் ஆக்கிவிட்டார் ஆண்டவர் என்றெல்லாம் நினைத்து அழுவார்கள். அந்த நேரமெல்லாம் அவர்களின் நினைவிலே நிழலாடிக் கொண்டிருப்பான் கிறிஸ்ரோபர்.

கிறிஸ்ரோபர் ஏ.எல் படித்துக் கொண்டிருந்த காலத்தில், யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள சென். ஜோன்ஸ் கல்லூரியில் தான் பயின்று கொண்டிருந்தான். இரத்தினபுரி மாவட்டத்தின் அன்றைய கல்வி நிலை போதாதென்பதாலும், கிறிஸ்தவக் கல்லூரியொன்றில் படிக்கவேண்டுமென்பதாலும், கிறிஸ்ரோபரின் அப்பா,

சுண்ணாகத்திலே சப்பாத்துக்கடையொன்று நடத்திவந்த படியாலும், சென். ஜோன்ஸ் கல்லூரியில் படிக்கும் வாய்ப்பு, கிறிஸ்ரோபருக்கு ஏற்பட்டு விட்டது—தங்குமட்டத்தையும், சப்பாத்துக் கடையோடு காணப்பட்ட அறையொன்றிலே வைத்திருந்த கிறிஸ்ரோபருக்கு, சுண்ணாகம்/இராமநாதன் இசைக் கல்லூரியின் விழாவொன்றிலே கிறிஸ்ரினாவைச் சந்திக்கும் வாய்ப்புக் கிடைத்தது.

இசைக்கல்லூரியில் இசையும் நடனமும் படித்துக் கொண்டிருந்த கிறிஸ்ரினா, கிறிஸ்ரோபரோடு பழகும் சந்தர்ப்பத்தை நன்றாகப் பயன்படுத்தினாள். அதற்கொரு காரணமும் இருக்கத்தான் செய்தது. இருவரும் ஒரே நோக்குக் கொண்டிருந்ததுதான் அந்தக் காரணம். அந்த நோக்கினால் இருவரும் நெருங்கிப் பழகினார்கள்—அந்தப் பழக்கம் காதலாகப் பரிணமித்தது.

ஏ.எல் முடித்து, பேராதனைப் பல்கலைக் கழக அனுமதி பெற்ற கிறிஸ்ரோபர், சுண்ணாகத்தை மறந்து விடவில்லை. சந்தர்ப்பம் எட்டிய போதெல்லாம் இராமநாதன் இசைக்கல்லூரி விழாக்களிலே அவன் காட்சியளிப்பான். தனது அழைப்பை ஏற்று, கிறிஸ்ரோபர் வருவது, கிறிஸ்ரினாவுக்கு ஒரே குதூகலம். மழையைக் கண்டதோகை மயிலாக நடமாடுவாள் அவள். இருந்தாலும் தத்தம் கொள்கைகளைக் கடைப்பிடித்து, அவற்றை ஓரளவு நிறைவு செய்த பின்னரே, தாம்பத்திய வாழ்க்கையில் தாங்கள் ஈடுபட வேண்டும் என்ற நிலையையும், கொள்கையையும் கடைப்பிடித்தார்கள் இருவரும்.

பி.எஸ்.சி. முதலாம் பிரிவில் அதாவது பெஸ்த் கிளாசில் சித்தியடைந்த கிறிஸ்ரோபருக்கு, ஆசிரியத்துறையைத் தவிர வேறெந்தத் துறையிலும் நாட்டம் வரவில்லை. பின் தங்கிய தனது கிராமத்திலுள்ளவர்களின் அடிப்படைக் கல்வியறிவையும், பண்பையும் கட்டியெழுப்ப வேண்டுமென்பதே அதற்குக் காரணம். ஆசிரியப் பணியை ஏற்ற அவனுக்கு, அவனுடைய ‘கிரிவத்த’ கிராமத்தில் இடம் கிடைத்தது இறைவனின் செயலென்றே கருதினான்— பணியும் சிறப்பாக நடந்து கொண்டேயிருந்தது. ஆசிரியப் பணியில் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருந்த காலத்திலிருந்து அவனது சிந்தனையெல்லாம் அதற்காகச் செவ்வழிந்ததனால், கிறிஸ்ரினாவுக்குக் கடிதம் வரைவதையும் குறைத்துவிட்டான்.

தனது பாடசாலை விலாசமிட்டு, கிழமைக்கு இரண்டு தடவை தனக்குக் கடிதம் எழுதிவந்த கிறிஸ்ரோபர், இப்போதெல்லாம், கடிதம் எழுதுவதைக் குறைத்து விட்டாரே என்றெண்ணி மனமுடைந்த போதும், கிறிஸ்ரோபரைத் தனது உள்ளக் கோவிலிலே கடவுளாக்கி வணங்குவதை, கிறிஸ்ரினாவால் மறக்க முடியவில்லை. தாய்-அண்ணன்-மாமன்-உறவினர் ஆகியோர் பேசிய கலியாணங்களையெல்லாம் அவள் தட்டிக் கழித்ததற்குக் காரணமும் அதுதான்.

அதுவே, மேரியின் வேதனைக்கும் காரணமாகி அவளை, வைத்திய சாலையில் படுக்கவைத்து விட்டது. அன்று மார்கழி 24-ம் தேதி-நடுச்சாமம் பன்னிரண்டு மணிக்கு, மேரி படுத்திருந்த வைத்தியசாலைச் சுவர்க்கடிகாரம் பன்னிரண்டு

## “வருகிறார் சமாதானப் பிரபு”

சத்திய மன்பு நடுநிலை யறிவு சேர்வீரமுந் தழைக்க புத்திர யேசு உலகினிற் புகுந்தனன் புகுதலும் மக்கள் புத்தியிற் பயமும் அடிமையு மகலப் புகுந்தது சுதந்திர சக்தி நித்திய மிலங்கை அன்னையு மன்பு நெறிக்கிலக் காகியோனருள்.

உத்தமனார் உருவாக்கிய உலகினில் எத்தனை நடப்புக்கள் அத்தனின் அன்பை அறியா ஆணவக் கொடுப்புக்கள் இத்தனையுங் கொண்டு அணு ஆயுதத் குவிப்புக்கள் செய்து மடியவோ வந்தோம் என மக்களின் ஏக்கத் தவிப்புக்கள்.

வீட்டினிலே எத்தனை வாலிபர் படிப்பில்லா அடைப்பு வீட்டுக்கு வெளியே நடமாடி விட்டால் படைவீரர்களின் பிடிப்பு கட்டிவிட்டு ந்து தொட்டிவிட்டு வளர்த்த பெற்றோரின் மனக்கொதிப்பு கூட்டுக்குள் கிளிபோல் எத்தனையோ கன்னிகள் சிதனத்தால் முக்குளிப்பு

நாட்டிற்குள் இருக்க அஞ்சி மக்கள் வெரிநாட்டிற்கு அகதியாய் ஓட்டம் நாட்டினிலே வறுமை, பிணி, திண்டாட்டம்—இதனால் நாடுவிட்டு நாடுமதுபோதை கடத்தலினால்க் கொண்டாட்டம் நாட்டமிலாப் பிடிபட்டோர் விடுதலைக்காய் மன்றாட்டம்.

பொறுமைக் கினிஏது எல்லை பொறுத்ததினிப் போதுமென்ற போதனை புலர்ந்தது

வறுமை வெள்ளம் பிறறிடவே காசினி நாயகன் காட்சிதர வருகவென்றே வாழ்த்துரைப்போம் சமாதானப் பிரபு உலகில் உதித்தனன்.

அழுதவில்லை விழுதவில்லை ஆனந்தம் ஆனந்தம் அப்பா பரமானந்தம் எழுந்தாற் பரிநீதிட வந்ததே சமாதானச் சந்தம் தொழுவோம் எழுங்கள் தோளோடு தோள்மேற் கைகளைப் போட்டு தோழனைக் கண்டே துதிப்போம் வாருங்கள்.

## என் அன்னை.

(மாளிப்பாய்) கிறீன் மருத்துவமனையில் மருத்துவராகக் கடமையாற்றி வரும் டாக்டர். விசுவலிங்கம் அவர்களின் பாட்டியார், திருமதி எலிசபெத் தம்பிராசா அவர்களின் அன்னை 102 ஆண்டுகள் வாழ்ந்தவர். தம் அன்னையைத் தம் குழந்தைபோல், பராமரித்த அம்மையாருக்கு ஊக்கமளித்த பாடல் இது. இப்பாடல் ஆங்கிலத்தில் Dr. Frank Gauze அவர்களால் எழுதப்பட்டது. இதனைத் தமிழாக்கம் செய்தவர் திருமதி E.S. தம்பிராஜா ஆவார்.)

என் அன்னைதா நவர் சடவுறவில் என்றாலும் இப்போ என் சிசுவே அவர். அன்றோ! முதியோர் குழந்தைகள் தானே அன்பிற் குரியோர், ஆதரவு வேண்டுவோர் அன்னாரது யேசுநாதர் கூறிய விண்ணரசு.

எழுகிறது ஓரெண்ணம் என் னுள்ளத்தில் வாழும் பரப்பில் தோன்றுவன வெய்யும் சமநிலை. ஏழை மையில் என்னைப் போற்றிப் பேணினார் கிழவி யானாலும் சேயெனக் காத்து பழைய கடனை யீறுக்க வீதைக்கிறேன்.

தனிமை யணுகவொட்டாது காத்தார் தம்சேயை கனிந்த அவரை நான் ஏக்கமுற விடுவதில்லை பணிந்த பொறுமை கொண்டா ரென்னோடு நனிந்த பொறையோடு அவரை ஆதரித்து தேனினிய அன்பு சொரிகிறேன்.

அப்போ அவரெனக்குப் பாலூட்டினார் இப்போ இன்ப மூட்டுகிறேன் அவருக்கு அப்போ அர்ப்பணமானது அவர் யெளவனம், இப்போ அவரின் பலவீனமும், பிள்ளைத்தனமும் தப்பாது என்னுள்ளத்தை ஈர்க்கிறது.

சந்தமிலா வெனை ஏந்தித் தாலாட்டி, தம் சொந்த வான்மபாக மெனக் கொண்டார். ஏன்? பந்தமான அவர் யெயிருந்து நான் தோன்றியதால் எந்தை பொருள் நேரம் அவர் ஆதாரம் வீந்தை இத்தியாகம் கிளர்க்கு மின்பம்.

அடித்து, அவளை விழிக்கவைத்தது. மெதுவாக எழுந்து பார்த்தாள். ரோசலினின் குறட்டை, ரோசலினின் உடல் அலுப்பை வெளிக்காட்டிக் கொண்டிருந்தது.

பகல் முழுவதும் மட்டுமல்ல, தான் விழித்திருக்கும் இரவுப்பொழுதுகளிலும் தனக்காகக் கண்ணிழித்துக் கடமை செய்யும் ரோசலினின் நிலையறிந்து அவளை எழுப்ப விரும்பாது. தானாகவே எழுந்து ரொயிலற்றுக்குப் போகத் தீர்மானித்தாள் மேரி.

பக்கத்துக் கட்டிலில் தூங்கிக் கொண்டிருந்த ரோசலின் திடீரென விழித்தபோது, மேரி அங்கில்லை.

திகைத்தாள் ரோசலின், அவளது திகைப்பு வளருமுன், மெதுவாக நடந்து நடந்து ரோசலினின் முன்னால் வந்து நின்ற மேரியைக் கட்டித் தழுவி அன்பு முத்தமிட்டாள் ரோசலின். அவளுக்கு ஒரே ஆனந்தம். இறைவனுக்குத் துதி செலுத்திக் கொண்டிருந்தார்கள் இருவரும்.

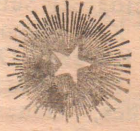
மூன்றாம் நாள் மாலை நாலு மணிக்கு அங்கு வந்த மேரியின் மகன் ஸ்ரீபன் - மேரியின் தம்பி ஜோசெப் ஆகியோருக்கு, மனமகிழ்ச்சி பொங்கிவழிந்து கொண்டிருந்தது. நீர் வெடித்துக் கொதித்துக் கொண்டிருக்கும் நீராவியால் (மிகுதி 4ம் பக்கத்தில்)



## தாரகை ஒளி:

நாடொறும் ஆசைகொண் டிருப்பவ ருண்டு;  
நீதிமாதே யெவர்க்கும் வரையாது கொடுப்பான்.

— நீதிமொழிகள்- 21: 26 —



## எங்கள் கருத்து



## ஒப்புரவாக்குந் திருப்பணி.

ஒரு கிறிஸ்தவ குருவானவரின் திருப்பணியில் பல்வேறு அம்சங்களுண்டு. அவற்றில் ஒப்புரவாக்குந் திருப்பணி சிறந்தது. கடந்த ஆறாம் திகதி, வட்டுக்கோட்டைத் திருக்கோவிலில் நடைபெற்ற குரு அபிஷேக ஆராதனையில் அருளுரையாற்றிய போதகர், திருப்பணி விடையாளரின் திருப்பணியில் முக்கியமானது, ஒப்புரவாக்கும் பணியென, இன்றைய சூழ்நிலைக்கேற்றவாறு வலியுறுத்திக் கூறினார். இத் திருப்பணிக்கு முக்கியத்துவம் கொடுப்பது குருமாரின் தலையாய கடமை.

நமது சபைகளில், நாம் வாழும் சமுதாயத்தில் காணப்படும் சண்டை சச்சரவுகள், சபையைப் பிரிப்பதோடு மட்டுமல்ல, சமுதாயத்தின் பிரிவினைகளுக்கும் வழிகோலுகின்றன என்பதை நாம் மறுக்க முடியாது. ஆகவே, குருவானவர், பிரிவினைகளை வளர விடாமல், இருசாராரையும் ஒன்றாக இணைக்க வேண்டியது அவசியம். சமுதாயத்தில் ஏற்பட்டுள்ள பிளவுகளைச் சீராக்கும் பணியிலும் கிறிஸ்தவ ஊழியன் ஈடுபடவேண்டியது அவசியம்.

சமாதானம் செய்பவர்களுக்கு நற்பேறு இருக்கத்தான் செய்கிறது. திருப்பணியில் நமக்குள்ள இந்தப் பொறுப்பை நாம் சிறந்த மனத்தோடு முழுமையாக ஒப்புக்கொண்டாக வேண்டும். கிறிஸ்தவ திருப்பணியில் உயிர் நாடியாக விளங்கும் பணி இதுவே. சமாதானம் செய்து வைப்பதுடன் மட்டும் நாம் நின்றுவிடக் கூடாது. "நீதியின் நிமிர்த்தம் துன்பப்படும்" பொறுப்பும் நமக்குண்டு. ஒப்புரவாக்கும் பணியில் ஈடுபடும் ஒவ்வொரு போதகரும், இதனை எதிர் பார்க்க வேண்டும். இதனைத் தவிர்க்க முடியாது.

'நீதியும் சமாதானமும் ஒன்றை யொன்று முத்தஞ் செய்யும்; கிருபையும், சத்தியமும் ஒன்றையொன்று சந்திக்கும்' காலம் வருகிறது. நீதியும் சமாதானமும் அவ்வளவு எளிதாக ஒத்துப்போவதில்லையே! அநேகமாய் அவை தனித்தனி வழியில் செல்லும் என, உலக ரீதியாக எண்ணக் கூடும். ஆனால் நாம், தம்மில் ஒன்றுபட வேண்டும் என்ற உயரிய நோக்கோடு, நமக்காகச் சிலுவையில் இரத்தம் சிந்திய இயேசுபிரான், பிரிவினைக்குக் காரணமாக இடையில் சுவர்போல் நின்ற பகைமையை அகற்றினார்.

கிறிஸ்து பெருமானே நமது சமாதானம், அவரே, பிரிந்து தொலைவிலுள்ள இரு சாராரையும்- இரு இனத்தாரையும் ஒன்றாக இணைக்கவல்லவர். அவரோடு இணைக்கப்பட்டவர்களிடையே வேறுபாடில்லை. இரு இனத்தவரையும் தம்மோடு இணைத்திருக்கும் புதியதொரு மனித குலமாகத் தோற்றுவிக்கவும், அதனால் சமாதானம் உண்டாகவும், செய்தார். பகைமை, சிலுவையினால் கொன்றழிக்கப்பட்டது. இரு சாராரையும், இரு பிரிவினர்களையும் ஒரே உடலாக அமைத்துக் கடவுளோடு நல்லுறவு கொள்ளச் செய்வதே இயேசு பெருமானின் திருவுள்ளச் சித்தம். இதனைப் போதகர் மார் புரிந்து கொண்டு, ஒப்புரவாக்கும் ஊழியத்தில் ஈடுபட வேண்டும்.

தீமைக்குத் தூபங்காட்டாத ஒரு சமாதானத்தை இயேசுவின் சிலுவையில் மட்டுமே நாம் காண முடியும். அது தீமையோடுள்ள போராட்டத்தின் மத்தியில் சிடைக்கும் எல்லாப் புத்திக்கும் மேலான தேவ சமாதானம், நீதியும் சமாதானமும் இணைந்து செல்வதை, சிலுவையில் மட்டுமே நாம் காணலாம். தமக்கு எதிராகப் போராடுகிறவர்களை, தமது நண்பர்களாக மாற்றவே அவர் மரித்தார். கிறிஸ்து வின் மரணத்தில், தீமை, அறவே ஒழிக்கப்பட்டதாயிற்று. அங்கு, தீமைக்குத் தூபம் போட வேண்டிய அவசியமில்லை. தீமையோடு ஒத்துப்போகாத சமாதானம், இயேசுவை, நாடுவேரை கடவுளோடு ஒப்புரவாக்குகிறது.

இன்று, நமது குடும்பங்களில்- சபைகளில்- சமுதாயத்தில் பிரிவினைகள் காணப்படுகின்றன. அங்கு, நீதிக்குப் பதிலாக, சுய நீதி முட்கள் முளைத்து வருகின்றன. இவை, தங்கு தடையின்றிப் போர்க்களமாக அமைந்து விடுகின்றன. இறுதியில், நீதி வென்ற போதிலும், கிடைத்த நன்மைகளைவிட ஏற்பட்ட அழிவுகள் தான் அதிகம். ஆகவே, குருமாரும் காலந்தாழ்த்தாது ஒப்புரவாக்கும் ஊழியத்தில் உண்மையாக ஈடுபட முன்வர வேண்டும்.

## நெருக்கடி நிலையில்

கிறிஸ்தவர் கடன்.

அகஸ்தீரின்

லி. திரியேகதாசன்.

நெடுநாள் நண்பராயிருந்து ஒரு நாள் கொடும் பகைவராய் மாறும் இயல்பினைச் சரித்திரத்தின் ஏடுகள் திரும்பத் திரும்பப் பகருகின்றன. தூரத்தில் உறைந்திருக்கும், சகோதரனை விட அண்மையில் தங்கியிருக்கும் அயலானே வாசின அறிவு மருள் தெருட்டியும், பொறாமை, பெருமை போன்ற தீய குணங்களில் பெருமளவு சிறப்புப் பெற்றுத் திகழ்ந்து, அமைதியை நாடி, அதனையே உலகிற் கறிவுறுத்திவரும் பாரதப் பொன்னாட்டை இகழ்ந்து, அதன் பழங்காலப் பெருமைதனை மறந்து, போர் தொடுக்கும் அளவிற்குத் துணிவு பெற்றுவிட்ட பாகிஸ்தான் அதிபர் அயூப்கானின் புன்செயலைக் கண்டு அழுவதா, சிரிப்பதா, அறியாமையை அறிவால் ஆட்கொள்வதா, அல்லது போருக்குப் போர் என்று பதிலிறுப்பதா என்று அறிவுலகம், வினாவும் தீர்வுமாக விழித்துக் கொண்டிருக்கிறது.

யுத்த தத்துவ வகைகளைக் குறித்துச் சிந்தித்து, ஏன் போர் வருகிறது. போரினை நிறுத்த வகையாது, களங்கமற்ற குழந்தைகளையும், தனித்து நிற்க வியலாத மகளிரையும், பெலன் குன்றி என்று இறைவனுடன் ஒன்றித்து வாழ்வோம் என விழைந்து நிற்கும் வயோதிபரையும், ஈவிரக்கம் என்று பாராது, அருள் அன்பு என்பவற்றை உணராது, ஆவையும், அரக்கனையும் ஒரு நிலையில் வைத்து அனைத்தும் ஒழிக; கனல் வீசும் குண்டுகளின் கணப்பொழுது நிகழ்ச்சியினைக் கருத்திற் கொண்டு வாடி வருந்தி, நலிந்து, கொடுமை மிக்க காணகப் பறவையினைப் போல் ஒலியிலும் வீரரந்து மனித இயல்பின்றிப் பொழியும், பொறிஇயல் தீக்குவியல்களைக் காணுங்காலை உடல்விட்டு உயிர் பிரியும் தகைமை நிலவுக என்ற நிலை ஏன் நிலவ வேண்டும் என்பன போன்ற வினாக்கள் வெடித் தெழுகின்றன.

குழறும் எரிமலை, இரு புறத்துத் தலைவர்கட்கும் வெற்றிமேல் வாஞ்சை. இறக்கும் வீரரும் கணக்கிலர். பல ஆண்டுகளுக்கென விரும்பி வாழ அமைத்த வீடு- இனிய மனமாளிகை இடிந்தாற் போல் உடைந்து கிடக்கின்றது. வாழுவதற்கென உலகில் தோன்றிய மக்கட் செல்வங்கள் சிதறி வீழ்கின்றன இரு திறந்தார்க்கும் எல்லையில்லாமன வருத்தம். ஆனால் இவ்விரு புறத்தாரும் அமைதியினை விழைந்து வந்தால் எவ்வித சஞ்சலமும் இல்லை. எரிந்த சடலங்களைப் பார்த்துவிட்டோம்; தீயந்த உடல்களைக் கண்டுகொண்டோம், நலிந்த உள்ளங்களை நோக்கி உணர்வு பெற்றோம். நாம் இன்று விரும்பி நிற்பது அமைதி.

மனிதன் இன்று விரும்பி நிற்பது மயான அமைதியையல்ல. புதைக்கப்பட்ட உடல்கள் பல மண்ணிற்குள் பேச்சின்றிக் கிடக்க, காட்டுவில்லி மலர்கள் உலர்ந்த செடிகளுடன் காற்றில் அசைந்தாட, மாரிக் குப்பின் தோன்றும் அமைதியும், வெறுமையும் எங்கும் குடிக்கிடக்க, எங்கிருந்தோ தோன்றி வருகின்ற ஊதலொலி அமைதியினைக் கோடு கிழித்துக்காட்ட, மறைந்து விட்ட மைந்தனின் சடலமதை மடிபிலேந்தித் தோன்றி மடியும் அலை போல, கொந்தளிக்கும்

## பாவத்தை வெல்லும் ரகசியம்

பருந்தைக் காண்கையில் கோழிக் குஞ்சு தாயின் சிறைக்குள் ஓடிப் பதுங்குவதைப் பார்க்கிலும் தீவிரமாய் அவரண்டையில் பறந்து போ. அதிகாலையில் வீட்டினின்று வெளியேறு முன், அவருடைய கையில் உன்னைத் தீர்க்கமாய் ஒப்புவி. அவர், தம்மிடத்தில் ஒப்புவிக்கப்பட்டதைக் காக்க வல்லவர் என்று நம்பு. அவர், தமது சிறகுகளால் உன்னை மூடுவார். அவர் செட்டைகளின் கீழ் அடைக்கலம் புகுவாய் என்ற நிச்சயத்தோடு போ. சோதனைக்காரன் வருகையில் உடனே, அண்ணாந்து பார்த்து 'இயேசு சுவாமி, நீர் என்னைக் காப்பீர் என்று நம்பிக்கொண்டிருக்கிறேன்' என்று சொல். இதுவே பவுல் சொல்லிய விசுவாசம் என்னும் கேடகம். அண்ணாந்த பார்வை, இயேசுவை, உனக்கும்- சோதனைக்கும் இடையில் ஒரு கேடகமாக வைக்கிறது. 'இயேசு சுவாமி, என்னை இரட்சியும்' என்று, நாள் ஒன்றுக்கு நூறு தரம் சொல்லலாம். தம்மை நம்புகிறவர்களை அவர், ஒருக்காலும் வெட்கப்படவொட்டார். 'வழுவாதபடி உங்களைக் காக்க அவர் வல்லவர்' (யூதா 24 வச). வெளியே சோதனைகள் உன்னை நெருக்கலாம், உள்ளே மாமசம், சூது பண்ணலாம். ஆகிலும் உன் சித்தம் இயேசு சுவாமியை நோக்கிப் பார்த்து, உறுதியாய் அசையாமல் கல்போல இருக்கும். உனக்கு விரோதமாய் நரகத்தில் உருவாக்கப்படும் எந்த ஆயுதமும் வாழ்க்காதே போம்.

## உங்களுக்கு தெரியுமா?

ஒரு கண்டத்தையே கொண்டுள்ள நாடு: அவுஸ்திரேலியா.

உலகில் அதிக ராணுவத்தை வைத்திருக்கும் நாடு: சீனா. இராணுவமே இல்லாத நாடு: கோஸ்டாரிக்கா.

விவிங்ஸ்டன் நீர் வீழ்ச்சி என்பது: ஏழு உலக அதிசயங்களில் ஒன்று. லாம்பியாவில் உள்ளது.

உலகில் அதிகமான மழை மிகுந்த பிரதேசம்: இந்தியாவில் உள்ள சிரபுஞ்சிரி. ஆண்டுதோறும் 4040 அங்குல மழை.

புயல் போல், ஏங்கி ஏங்கி அழுது, வடிக்க வழியில் நீரின்றி, ஒலியெழுப்பக் குரலின்றி, நீலம் பரந்து கிடக்கும் வானினை வெறித்து நோக்கிக் கொண்டிருக்கிறானே, அந்த அமைதி இன்று தேவையல்ல.

இறைவனால் அருளப்படும் அமைதி; அருளென்ற முதிர்ந்த முகிலாலும் அன்பென்னும் தன் காற்றாலும் உலகினை நிரப்பப் பொழியும் இறைவனின் சமாதானமே வேண்டப்படுவது. நிறைந்து வழியும் கருணை, கருமை படைத்த எண்ணங்களைக் கழுவ வேண்டும். உருக்கு உள்ளங்களை உடைத் தெரிய வேண்டும். —அது இறைவன் வேலை. என்பங்கு யாது என விலக விரும்புகின்றீர்களா? உங்களைக் கிறிஸ்தவரென்று கூறினால் அது செத்தவரைத் துஞ்சினவரென உரைக்கும் சீர்மையை யொக்கும் (கிருஷ்ண பிள்ளை: இரட்சணிய யாத்ரீகம்) உங்கள் இதயங்களை உருக்குங்கள். முழந்தாளிட மறுக்கும் கால்களை மண்டியிடச் செய்யுங்கள். அமைதியாக இறைவனின் திருவருள் சூழ்நிலையில் அமருங்கள். போர் நிற்க இறைவனை வேண்டுகங்கள்.

A Service to Thank God  
for the life and work of  
**DR. W. L. JEYASINGHAM**

will be held at the  
**Cathedral Church Vaddukodai**  
on  
Friday 9th February at 9.30 a.m.  
Friends, Alumni  
and  
Parents are Cordially invited.

The Rev. Dr. S. Jebanesan,  
Principal,  
Jaffna College.

At Rest:



We regret to inform the public of the sudden demise of Mr. Desmond Wijendran Thevathasan, beloved son of Mr. & Mrs. Thevathasan, brother of Thevaranjini (Norway), brother-in-law of Kesavan (Norway) and grandson of Mrs. N. Rajaratnam.

The funeral Service was conducted by the Rev A. Rajkumar and the tribute was paid by the Rev. Dev. Anandarajan. The committal rites were performed by the Rev. A. Rajkumar at the Chavakachcheri C.S.I. Cemetery on the 7th of January 1990.

OBITUARY

Mr. W. M. S. Kingsbury, the well known retired Secretary of the Physical Department of the Colombo YMCA and later of the Tamil Union expired in his home at Usan on the evening of Wednesday the 10th of January. The funeral service took place at Usan on Saturday the 13th at 2.00 p.m. The service was conducted by the Rev. V. Rajkumar who also preached the sermon and later performed the committal rites. Tributes were paid by Mr. M. Thambithurai the General Secretary of the Jaffna YMCA and Mr. D. J. Ponnudurai the worker in charge of the Usan Church.

Mr. Thambithurai paid a glowing tribute to the qualities of Mr. Kingsbury and his dedication to the YMCA for more than three decades. Mr. Thambithurai said that if the funeral was held in Colombo there would have been a large and representative gathering of men from all walks of life and from all the communities in the city.

Mr. Kingsbury held sway over the Sports activities of the city with great competence and also in later years published a magazine to popularise sports in the

country. Reference was also made to the splendid heritage of Mr. Kingsbury who was the older son of the late Rev. Francis Kingsbury a professor of Theology at the United Theological College, Bangalore, an army Chaplain in Mesopotamia during the World War 1 and later Professor of Tamil at the University College, Colombo. Mr. Kingsbury was also the grandson of the Well known Tamil scholar and the first graduate of the Madras University Rao Bahadur C. W. Thamo-tharampillai, B.A., B.L. A postage stamp honouring C. W. Thamo-tharampillai was issued by the government a few years ago.

M. Ponnudurai in his tribute referred to the great support Mr. Kingsbury gave to the Usan Church. While the church was being repaired the congregation met in Mr. Kingsbury's house for Sunday worship. He also referred to the generosity of Mr. Kingsbury in all matters connected with the church and his neighbours.

Mr. Kingsbury leaves behind his wife May (nee Rasiah), a brother Robert Kingsbury, brothers-in-law Sam, Albert and David Rasiahs & the late Stanley Rasiah and niece Mrs. Lila Solomon (nee Kadirgamar). His only sister Mrs. Katherine Kadirgamar predeceased him in the early 1920s.

Obituary.

The Rev. Dr.  
**A. E. Inbanathan**

Death came suddenly due to a heart attack to Dr. Inbanathan at his home in Bangalore on the 12th of December, 1989. An outstanding Christian leader in India, best known for his service to the Bible Society of India as its General Secretary for 21 years from 1960 to 1981. During this period he was elected to high offices in the United Bible Societies as Vice Chairman in 1963, Chairman, General Committee in 1966, Chairman, Executive Committee in 1972 and Chairman of the World Council of the U B S in 1976.

IN LOVING MEMORY  
OF



Dr. SUBRAMANIAM  
JEYASEELAN

Born 30 - 1 - 1942  
Called Home 29-11-1989

"And God shall wipe away all tears from their eyes and there shall be no more death, neither sorrow, no crying; neither shall there be any more pain"

Inserted by his dearest "SEPAM, VIMALA and the Girls"

Vaddukodai

Earlier in his career Dr. Inbanathan was Dean of Religious Work at the Christian Medical College, Vellore from 1953 to 1960 during which period he was also Secretary of the Governing Council of C M C Vellore from 1956 - 1960. On his retirement he served for two years, 1983 - 1985 on the Faculty of the Tamilnadu Theological Seminary, Madurai. Dr. Inbanathan's death at the age of 69 removes from our midst an outstanding Christian leader, scholar and administrator who

Extracts from...

(contd. from page 1.)

During the Centenary Celebrations in honour of Rev. David Poor, we had a distinguished set of visitors here - Rev. Dhyanchand Carr from the Theological Seminary, Madurai, Mr. Kim Kyon from Seoul, South Korea, Dr. Preman Nile from the World Council of Churches, Geneva and Dr. S. Jebanesan, Principal of Jaffna College. We have a library that consists only of two simple rooms - used as reference and lending sections. Since this is to become the library for deeper theological and philosophical studies of students here as well as of all intellectuals in this part of the island, we need to build up a larger and up-to-date library. The Seminary is built and maintained largely from the contributions of Catholics of older churches. We are conscious of the need to express at least in some small way our effort to become self-supporting.

As we enter into the tenth year of our existence, let us hope and pray that this year brings further growth so as to form and animate priests Worthy of their name. In conclusion, we thank the Lord for his merciful protection, guidance and strength through these difficult times.

(Fr S. J. Emmanuel The Rector St. Francis Xavier's Seminary Columbuthurai, Jaffna.)

made a great contribution to the Christian cause in South Asia. He leaves behind his wife Gladys and two sons to bemoan his loss.

A service of Thanksgiving in his memory was held in the Memorial Church, Bangalore on Thursday the 18th of January 1990, presided by the Bishop of the Karnataka Central Diocese, the Rt. Rev. C. D. Jathana. Bishop Jesudasan of South Kerala preached the sermon while tributes were paid by the Rev. Dr. Dayanandan Francis, General Secretary, C L S Madras and the Rev. Anderson of T. T. S. Madurai.

MORNING STAR

We wish to inform our readers that due to rising costs and the increase in the pages of the Morning Star we have revised the annual subscription as follows:

INLAND	Rs. 100-00
EUROPE, AUSTRALIA & MALAYSIA (Air Mail)	Pounds 10-00 or Equivalent
U. S. & AFRICA (Air Mail)	Dollars 15-00
INDIA, PAKISTAN & BANGLADESH (Air Mail)	Indian Rs. 150-00

Registered as a Newspaper at the G. P. O. Sri Lanka under No. Q/J/104/89 News Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at America Ceylon Mission Press, 182, 1st. Cross Street Jaffna on Friday, 26 January, 1990 and published by the Rev. T. THEVANESAN, 182, First Cross Street, Jaffna